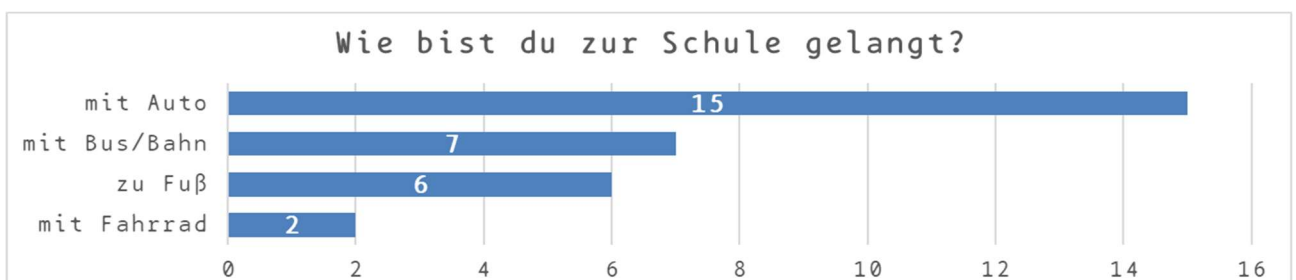
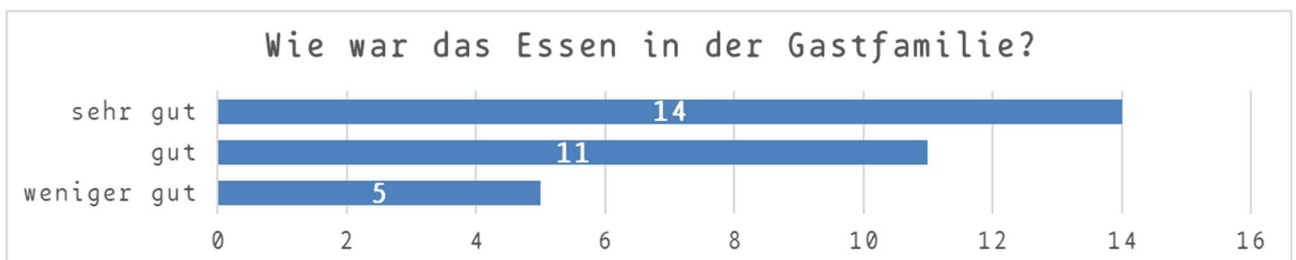
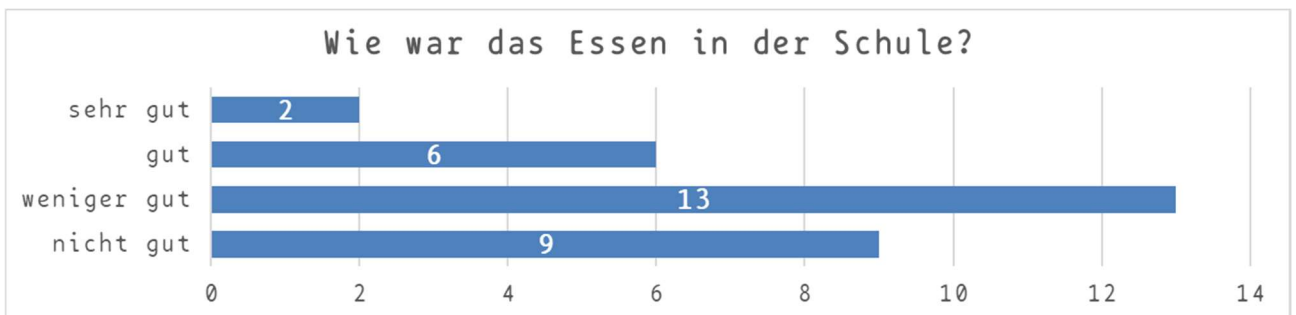
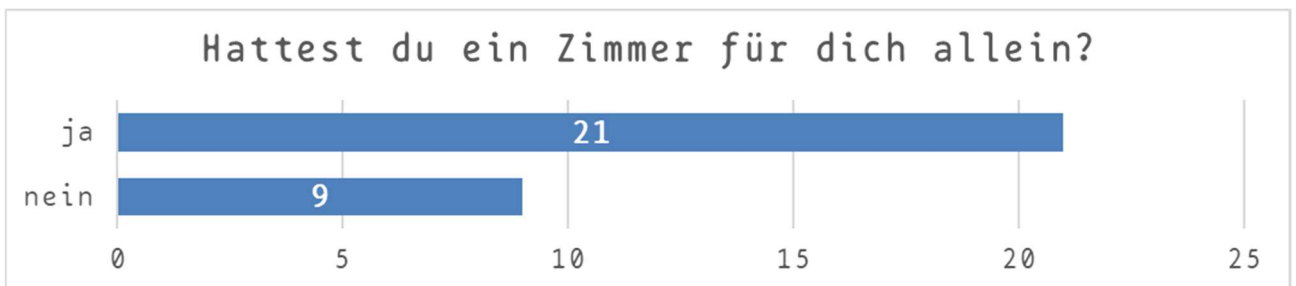
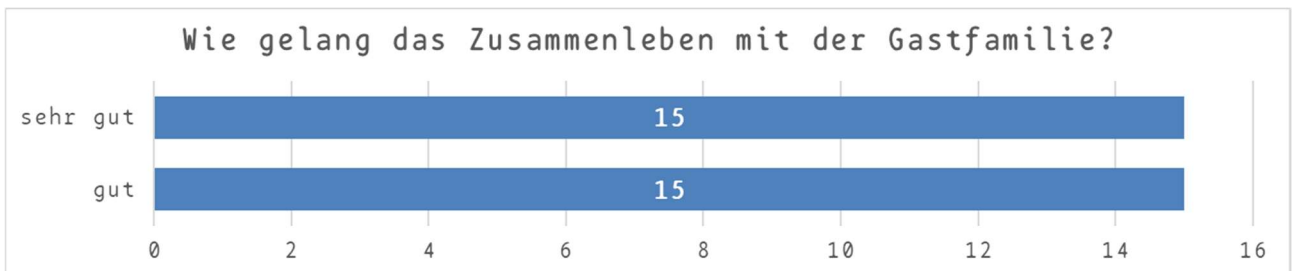
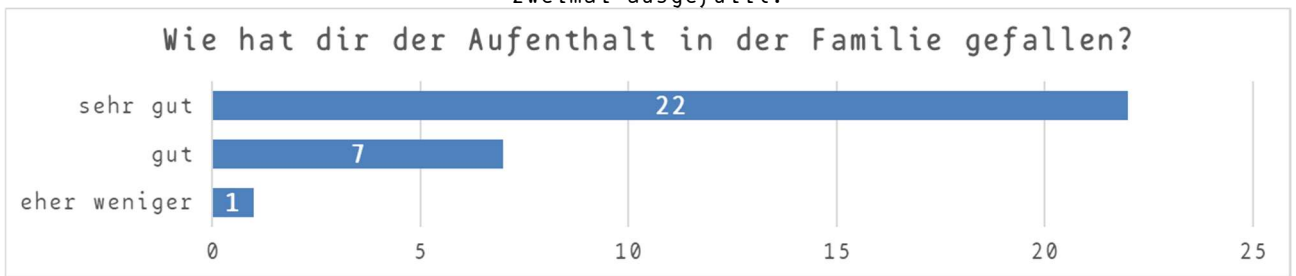


Befragung der griechischen Schülergruppe am 10.02.2020

vorbereitet und durchgeführt von griechischen Lehrkräften mithilfe von esurv.com; übersetzt von C. Kollinger

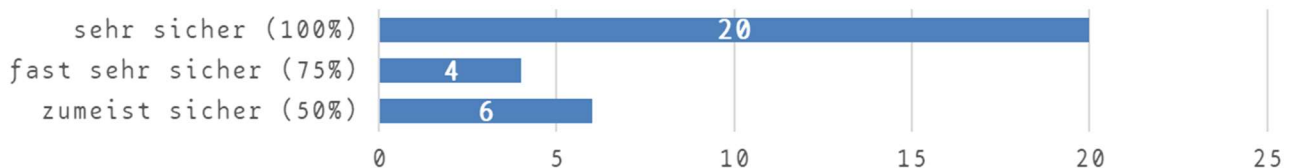
Hinweis: Die Anzahl der Antworten übersteigt die Gesamtteilnehmerzahl der griechischen Schülergruppe um eins, d.h. ein Schüler/eine Schülerin hat die Befragung vermutlich zweimal ausgefüllt.



Möchtest du etwas zum Aufenthalt in der Familie sagen?

na mhn einai snob merikoi :)	Dass einige keine Snobs sein sollen :)
htan filoksenoi kai me voithisan na prosar-mostw den me eferan se diskoli thesh kai uphrxe arketh epikoinwnia metaksi mas	Sie waren gastfreundlich und haben mir geholfen, mich einzuleben. Sie haben mich nicht in schwierige Situationen gebracht und es existierte genug Kommunikation zwischen uns.
htan eugenikoi anthrwpoi kai me ekanan na niwsw aneta san to spiti moy	Es waren freundliche Menschen und sie haben es geschafft, dass ich mich so wohl wie zu Hause fühlte.
I had everything I needed	Ich hatte alles, was ich brauchte.
h oikogenia htan poly eugenikh kai me ekanan na niwsw san to spiti mou. Htan ligo abola alla perasa para poly wraia	Die Familie war sehr freundlich und sie haben es geschafft, dass ich mich fühlte zuhause fühlte. Es war ein wenig ungewohnt, aber ich habe eine sehr schöne Zeit verbracht.
olahtan mia xara kai polu ksekourasta	Es war alles super und sehr entspannt.
ua huela na trww perissoteroi	Ich hätte gerne mehr gegessen.
oti mou arese o tropos zois tus	Dass mir ihre Lebensweise gefallen hat.
h diamonh htan kalh kai jekourasthka polu	Der Aufenthalt war gut und ich konnte gut zur Ruhe kommen.
htan mia apsoogi oikogeneia, polu filikoi eugenikoi kai panta me to xamogelo sto stoma	Es war eine tolle Familie, sehr freundlich, zuvorkommend und immer mit einem Lächeln im Gesicht.
na katharisoun pio suxna, na skotwnoun tis araxnes kai na mas deinoun faghto kai na mhn lene oti einai ageneia na mhn afhnoume otan trome kati se autous kai na trwme meshmeriano.	Dass sie häufiger Staubwischen, die Spinnen töten und uns zu Essen geben und nicht sagen, dass es unhöflich ist, dass wir vom Tisch aufstehen, wenn wir etwas bei ihnen essen und dass es Mittagessen gibt.
itan poli orea tha to ksana ekana efxaristos	Es war sehr toll und ich würde es sehr gern wieder machen.
Htan polu kalh kai filoxenoi mazi mou. Me ekanan na niwsw aneta apo tis prwtes meres.	Sie waren sehr gut und gastfreundlich zu mir. Sie haben es geschafft, dass ich mich vom ersten Tag an wohl fühlte.
oxi ola htan teleia	Nichts. Alles war perfekt.
ola htan teleia	Alles war perfekt.
oraia itan	Es war toll.

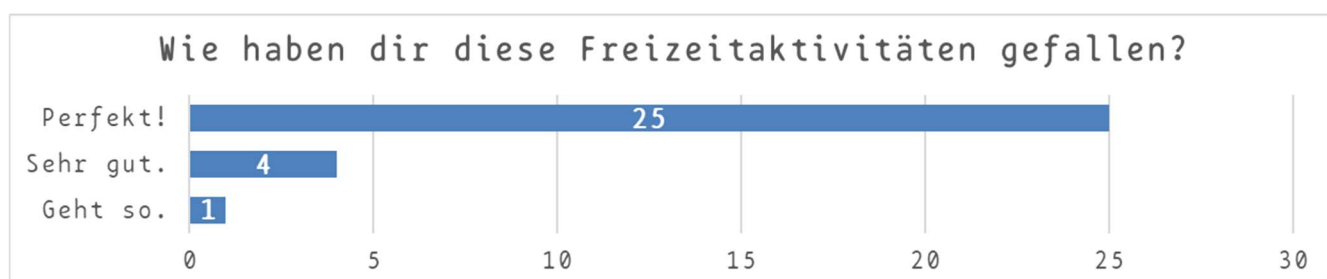
Wie sicher fühltest du dich während der Reise?



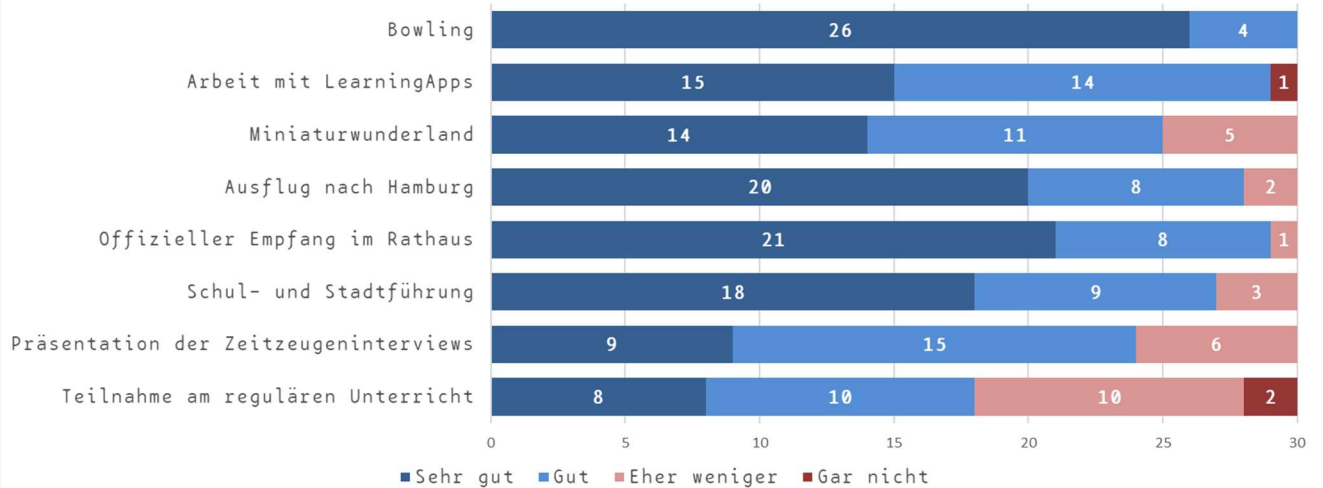
Was hast du in deiner freien Zeit gemacht?

iceskating, phgame voltes, mou deijan to meros	Eislaufen, Spaziergänge, Führungen vor Ort
sunantiomastan to apogeuma eite sto diko mas spiti eite se kapoiou allou	Wir haben uns abends entweder in meinem Haus oder bei anderen getroffen.
phgainame boltes , ice skating	Spaziergänge, Eislaufen
to sabbato to prwi phgame se mia thalassa kai ekei fagame se ena estiatorio kai to apogeuma parakolouthisame enan agwna mpasket kai thn kuriakh phgame se ena pagodromio	Am Sonnabend fuhren wir morgens ans Meer und dort haben wir in einem Restaurant gegessen. Am Abend verfolgten wir ein Basketball-Spiel und am Sonntag waren wir Eislaufen.
pisina, ksenaghsh, faghto eksw	Schwimmbad, Führungen, Essen außer Haus
to sabbato to prwi phgame se mia thalassa kai ekei fagame se ena estiatorio kai to apogeuma parakolouthisame enan agwna mpasket kai thn kuriakh phgame se ena pagodromio	Am Sonnabend fuhren wir morgens ans Meer und dort haben wir in einem Restaurant gegessen. Am Abend verfolgten wir ein Basketball-Spiel und am Sonntag waren wir Eislaufen.
milousame me thn oikogeneia paizame epitrapezia paixnidia. to sabbatokuriako phgame sto hamburg gia pswnia kai meta eidame tainia me kaspoia alla koritsia sto spiti ths partener mou, epishs parageilame. thn kuriakh kanonisame na pame gia patinaz me kapoia alla paidia apo to programa kai perasame uperoxa. eimastan ekei gia peripou 6 wres (6 kales kai asteies wres). sthn sunexeia eidame pali mia poluuuu wraia tainia.	Gespräche mit der Familie, Gesellschaftsspiele, am Wochenende Shopping in Hamburg, danach Film mit anderen Mädchen im Haus meiner Partnerin, wir bestellten Essen. Am Sonntag waren wir mit anderen Programmteilnehmern beim Eislaufen und verbrachten eine tolle Zeit. Wir waren dort fast 6 Stunden (Schöne und lustige Stunden.) Danach sahen wir wieder einen sehr schönen Film.
na mhn se noiazei	Das geht dich nichts an.
ice skating, bowling, jump house and we visited a greek restaurant	Eislaufen, Bowling, Jump House und ein griechisches Restaurant.
paizame diafora paixnidia me thn oikogeneia	Wir spielten verschiedene Spiele mit der Familie.
We played board games and visited many places	Gesellschaftsspiele und Besuch verschiedener Orte
phgainame voltes kai meta se estiatoria	Wir machten einen Ausflug und danach im Restaurant
to sabbato phgame sto ambourgo gia pswnia kai meta eidame 4 koritsia mia tainia tis dinsey. Epishs fagame gyro. Thn kuriakh phgame gia patinaz kai perasame fantastika. Vgalame polles fotografies kai eixe poly plaka. Ena apogeuma phgame se ellhniko estiatorio kai fagame gyro. Htan para poly wraia.	Am Sonnabend waren wir in Hamburg zum Shopping und danach sahen vier Mädchen einen Film von Disney. Wir aßen auch Gyros. Am Sonntag waren wir Eislaufen und haben eine fantastische Zeit verbracht. Wir machten viele Fotos und es war wirklich sehr lustig. Einmal waren wir in einem griechischen Restaurant und aßen Gyros. Es war sehr, sehr schön.
to sabbato phgame stin paralia kai meta se ena estiatorio kai to bradi se enan agona basket tin kuriaki phgame gia patinaz	Am Sonnabend waren wir am Strand und danach in einem Restaurant und am Abend bei einem Basketball-Spiel. Am Sonntag waren wir beim Eislaufen.
phgainame sta aloga sthn thallasa kai merikes foresgia treksimo sthn perioixh mas	Wir waren mit den Pferden am Strand und einige Male joggten wir in unserer Gegend.

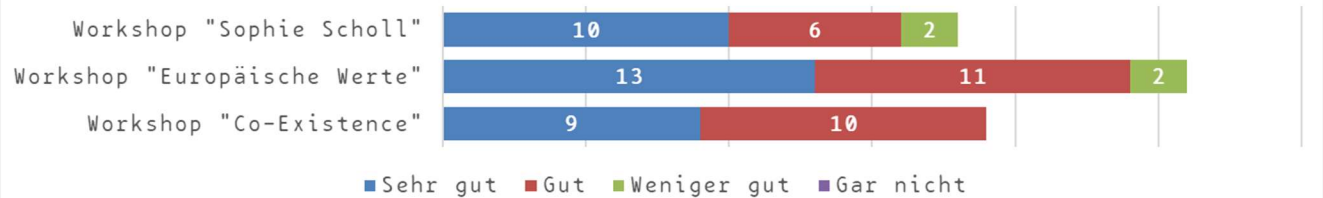
phgainame boltes,me jenaghse sthn perioxh,pezame kai blepame tainies	Wir machten Spaziergänge, man zeigte mir die Gegend, wir spielten und schauten Filme
to sabbato phgame sto ambourgo kaname boltes kai meta phgame sto emporiko kentro thhn kuriakh phgame gia ice skating me sxedon ola ta paidia eimastan oloi mazi	Am Sonnabend waren wir in Hamburg und machten Spaziergänge und danach waren wir in einem Shopping-Center. Am Sonntag waren wir Eislaufen. Es waren fast alle da.
to sabbato phga sto emporiko kentro kai thn kuriakh den ekana tipota	Am Sonnabend waren wir in einem Shopping-Center und am Sonntag machte ich nichts.
patinaz pezamai epitrapezia oikogeniakos	Eislaufen, Gesellschaftsspiele mit der Familie
paizame epitrapaizia blepame tainies phgainame boltes kai paiksime mpasket	Gesellschaftsspiele, Filme, Ausflüge und Basketball
epaiza podosfairo	Ich spielte Fußball.
phgainame gia mpala kai to sabbato phgame se mia pisina	Wir spielten Ball und am Sonntag waren wir in einer Schwimmhalle.
phgainame sto spiti ths alinas kai ths markelas kai trwgame ekei	Wir waren bei Alina/Markella und aßen dort.
kaname bolta sta magazia kai fagame	Wir machten einen Ausflug in die Geschäfte und aßen.
to savvato phgame gia shopping kai meta se ens siggeniko spiti thn khriakh phgame gia ice skating kai to vradh sto diko tous estiatorio	Am Sonnabend waren wir shoppen und danacht bei einer befreundeten Familie. Am Sonntag waren wir Eislaufen und am Abend in ihrem Restaurant.
phgainame boltes sthn perioxh,paizame kai blepame tainies	Auflüge in der Gegend, Spiele und Filme
Paixame ston upologisth,paixame epishs me epitrapezia kai to robot tou paidiou kai to sabbato kaname mia ekpaideush mazi me purosbestes.	Computerspiele, Gesellschaftsspiele und Spiele mit dem Roboter und am Sonnabend machten wir eine Ausbildung bei Feuerwehrleuten
shopping kai patinaz	Shopping und Eislaufen
paizamai wii	Wir spielten Wii
piga bolta efaga kai phga gia patinaz	Spaziergang, Essen, Eislaufen



Wie haben dir die folgenden Schulaktivitäten gefallen?



Wie hat dir dein Workshop am Freitagmorgen gefallen?



Anm.: Die Antworten zu dieser Frage sind nicht aussagekräftig. Die Anzahl der abgegebenen Stimmen übersteigt die Gesamtzahl an griechischen Workshopteilnehmern.

Inwiefern hast du in folgenden Bereichen etwas neues dazugelernt?

